



CONCIERTO

AINHOA ARTETA Y RAMÓN VARGAS

SOPRANO

AINHOA ARTETA

TENOR

RAMÓN VARGAS

PIANO

JAVIER CARMENA

Lunes, 6 de febrero de 2023 · 20:00 h

Teatro de la Zarzuela

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908)

JOAQUÍN VALVERDE (1846-1910)

Tango de la Menegilda: «¡Pobre chica la que tiene que servir...!», *La Gran Vía* (1886)

Libreto de Felipe Pérez y González

AINHOA ARTETA

PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)

Romanza de Tehái: «¡No me quiere la mujer que me quería!», *La isla de las perlas* (1933)

Libreto de Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso

RAMÓN VARGAS

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Dúo de Carolina y Javier: «Caballero del alto plumero», *Luisa Fernanda* (1932)

Libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw

AINHOA ARTETA Y RAMÓN VARGAS

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Primer pasacalle: *Mazzantini* (1885)

PIANO SOLO

F. CHUECA, J. VALVERDE

Chotis del Elíseo: «Yo soy el Elisedo»,
La Gran Vía

AINHOA ARTETA

JAVIER CARMENA (1983)

Romanza de Tadeo: «Ahora que todo ha terminado», *El orgullo de quererte* (2022)

Libreto de Felipe Nieto

RAMÓN VARGAS

F. MORENO TORROBA

Dúo de Luisa Fernanda y Vidal: «¡Cállate, corazón!», *Luisa Fernanda*

AINHOA ARTETA Y RAMÓN VARGAS

SEGUNDA PARTE

JESÚS GURIDI (1886-1961)

Romanza de Mirentxu: «Goizeko eguzki argiak agur egitean», *Mirentxu* (1947)

(Cuando la luz del sol mañanero se despida)

Libreto de Jesús María de Arozamena y Alfredo Echave

AINHOA ARTETA

Romanza de José Miguel: «¡Yo no sé qué veo en Ana Mari...!», *El caserío* (1926)

Libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw

RAMÓN VARGAS

Dúo de Ana Mari y José Miguel: «Buenos días... ¡Nadie sabe defender...!», *El caserío*

AINHOA ARTETA y RAMÓN VARGAS

J. GURIDI

Vals de *Mirentxu* (1910)

PIANO SOLO

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Relato de Rafael: «La roca fría del calvario»,

***La dolorosa* (1930)**

Libreto de Juan José Lorente

RAMÓN VARGAS

G. GIMÉNEZ

Canción de María: «Sierras de Granada»,

***La tempranica* (1900)**

Libreto de Julián Romea

AINHOA ARTETA

MANUEL PENELLA (1880-1939)

Dúo de Soleá y Rafael: «¡Vaya una tarde bonita!»,

***El gato montés* (1917)**

Libreto de Manuel Penella

AINHOA ARTETA y RAMÓN VARGAS

Duración aproximada: 80 minutos

AINHOA ARTETA Soprano

Después de ganar los concursos Metropolitan Opera National Council Auditions y Operalia Plácido Domingo, Ainhoa Arteta inicia una carrera internacional en teatros como el Metropolitan Opera House, el Carnegie Hall, el Royal Opera House de Londres, el Bayerische Staatsoper, el Teatro San Carlos de Nápoles, la Arena de Verona, la Deutsche Oper de Berlín, el Teatro Bellas Artes de México, el Musikverein de Viena, el Teatro Bolshoi de Moscú, el Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf, el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, así como las óperas de Washington DC, Houston y San Francisco. Ha cantado *Cyrano de Bergerac*, junto a Plácido Domingo, en San Francisco y Madrid; *La bohème* en Nueva York, Milán y Ciudad de México; *Turandot*, *Carmen* y *La bohème* en Barcelona; *Dialogues des Carmélites*, *Eugenio Oneguín* y *Simon Boccanegra* en Bilbao; *Le dernier jour d'un condamné*, junto a Roberto Alagna, en el estreno en París; *Don Carlo* en Oviedo; *Don Giovanni* en Madrid; *Falstaff* en San Francisco y Londres; *Manon Lescaut* en Sevilla; *Tosca* en Bolonia, Reggio-Emilia y São Paulo; y *La Wally* en Ginebra. Combina sus actuaciones operísticas con recitales y conciertos, con reputados directores musicales y pianistas. También ha cantado *Madama Butterfly* en el Festival de El Escorial y la Quincena Musical de San Sebastián; *Don Carlo* en el Teatro Real y *Tosca* en el Teatro Comunale de Módena, además de numerosos conciertos y recitales. Ha recibido el Premio de la Hispanic Society of America, la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, el Premio Ciudad de Alcalá de las Artes y las Letras, la Gran Cruz de la Orden del 2 de Mayo de la Comunidad de Madrid, el Premio Enric Granados o el Premio Ópera Actual. También es Doctora Honoris causa por la Universidad Rey Juan Carlos, Presidenta de Honor de la Asociación Maestro Segovia, Académica de la Real Academia de Bellas Artes de Cádiz y Patrona de la Fundació Orfeó Català-Palau de la Música, entre otros. En 1993 se presentó en el Teatro de la Zarzuela con *La canción del olvido*, dirigida por Miguel Roa; y más recientemente ha actuado en las representaciones de *Katiuska* con dirección de Guillermo García Calvo, *Mirentxu* con Óliver Díaz y *La vida breve* con Miguel Ángel Gómez-Martínez, así como en el concierto *La Voz y el Poeta*, el recital del Ciclo de Lied y, la pasada temporada, en el concierto con Ramón Vargas.

RAMÓN VARGAS Tenor

Nace en la Ciudad de México; y realiza sus estudios musicales en el Instituto Cardenal Miranda, bajo la dirección de Antonio López. En 1982 debuta en el Teatro de Bellas Artes de Ciudad de México como Fenton, en *Falstaff* de Verdi y como Don Ottavio en *Don Giovanni* de Mozart. En 1986, tras ganar el Concurso Enrico Caruso de Milán, se traslada a Austria, donde completa sus estudios en la Ópera Estatal de Viena. Hace su debut en el Metropolitan Opera House de Nueva York en 1992 como Edgardo en *Lucia de Lammermoor*, ese mismo año en la Ópera Estatal de Viena como el Conde de Almaviva en *Il barbiere di Siviglia* y, en 1993, debuta en el Teatro alla Scala de Milán con *Falstaff*, bajo la dirección de Riccardo Muti. A partir de ahí su carrera se extiende a todos los teatros del mundo: París, Madrid, Barcelona, Nápoles, Florencia, San Francisco, Buenos Aires y Salzburgo, entre otros. A lo largo de los años ha recibido numerosos premios, entre ellos está el Echo Klassik como Cantante del Año de la Academia Alemana de Canto, el Premio de la Fundación Puccini, el Premio Rodolfo Celletti en Martina Franca, la Medalla de Bellas Artes en la Ciudad de México y los premios Ortiz Tirado en Álamos y Moncayo en Jalisco. Recientemente ha sido galardonado con el premio a toda una carrera, que otorga *Opera News* en Nueva York. Entre sus últimas actuaciones destacan las de *Un ballo in maschera* y *Don Carlo* en Viena; *Roberto Devereux* en Los Ángeles; *Un ballo in maschera* en Madrid, Sevilla, Las Palmas, Ginebra, Hamburgo y Viena; *I masnadieri* en Montecarlo; *Les contes d'Hoffmann* en París, Buenos Aires y Palma; *Don Giovanni* en Ginebra; *Jerusalem* en Parma; *Tosca* en Atenas; *Giovanna d'Arco* en Marsella y *Luisa Miller* en Hamburgo. Próximamente se presentará con *I lombardi alla Prima Crociata* en Lieja, *La bohème* en Alicante, *Simon Boccanegra* en Hamburgo y *Carmen* en Graz. Vargas tiene una amplia discografía que incluye títulos como *Werther*, *La bohème*, *Il turco in Italia* o *La favorite* y un amplio repertorio de canciones españolas, italianas, francesas, alemanas o hispanoamericanas. La pasada temporada Ramón Vargas ofrecido un concierto, junto a Ainhoa Arteta, en el Teatro de la Zarzuela.

JAVIER CARMENA

Piano

Nació en Añover de Tajo (Toledo). A la edad de diez años entró a formar parte de la Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial, donde destacó como intérprete de piano por lo que llegó a ser solista en numerosas ocasiones. Inició sus estudios musicales con profesores de la propia Escolanía y pasó después al Conservatorio Padre Antonio Soler, donde finalizó con la máxima calificación la especialidad de piano. Desde el 2000 ha sido profesor de canto, historia de la música y lenguaje musical en la Escolanía del Real Monasterio; y desde 2006 es miembro del Coro de la Comunidad de Madrid y, entre 2008 y 2010, fue director musical y artístico de la Escolanía del Escorial. Tiene grabados más de veinte discos como cantante, director y pianista. En 2007 termina sus estudios en la Escuela Superior de Canto de Madrid, donde empieza a interesarse por la música antigua y a colaborar con grupos especializados: Música Ficta, La Grande Chapelle, Vandalia o Coro Victoria. Requerido por el Centre de Perfeccionament Plácido Domingo de Valencia imparte clases magistrales. En la actualidad compagina su trabajo en el Coro de la Comunidad de Madrid con sus estudios de dirección orquestal. Javier Carmena colabora con diversos solistas del panorama musical español, como Ainhoa Arteta, Nancy Fabiola Herrera, Alejandro Roy, Ismael Jordi y como maestro repetidor en producciones de los Teatros del Canal (*Pepita Jiménez* de Albéniz, *Noche de verano en La verbena de la Paloma* de Bretón, *La corte de Faraón* de Lleó, *Don Carlo* de Verdi, *El amor brujo* de Falla), el Festival de Verano del Escorial y la Quincena Musical Donostiarra (*La traviata* de Verdi, *La bohème* de Puccini, *Don Carlo* de Verdi, *L'italiana in Algeri* de Rossini, *Le nozze di Figaro* de Mozart, *Madama Butterfly* de Puccini), el Teatro Campoamor de Oviedo (*La malquerida* de Penella) o el Teatro Calderón de Valladolid (*Le martire de Saint Sebastien* de Debussy), entre otros. En 2022 estrenó su zarzuela *El orgullo de quererte* en los Teatros del Canal, en versión de concierto.



Próximo concierto del ciclo
MÚSICA SINFÓNICA ESPAÑOLA
CONCIERTO DE JÓVENES DIRECTORES

DIRECCIÓN MUSICAL
LARA DILOY

LORENA ESCOLAR

RUBÉN SÁNCHEZ-VIECO

Martes, 7 de marzo de 2023 · 20:00 h

TEATRO DE LA ZARZUELA

teatrodelazarzuela.mcu.es

DL: M-30950-2022 NIPO DIGITAL: 827-23-014-8

El Teatro de la Zarzuela es miembro de:



reseo ola

ópera
latinoamérica



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA